

DECIZIE

de atribuire a contractului de achiziții publice

Nr. 1 din 03 iunie 2026

1. Date cu privire la autoritatea contractantă:

Denumirea autorității contractante	Banca Națională a Moldovei
Localitate	Republica Moldova, mun. Chișinău
IDNO	79592
Adresa	Bulevardul Grigore Vieru 1
Număr de telefon	022 822 622
Număr de fax	022 228 697
E-mail oficial	achizitii.contracte@bnm.md
Adresa de internet	www.bnm.md
Persoana de contact (<i>nume, prenume, telefon, e-mail</i>)	Indiuhova Asea, tel: 022 822 415 email: asea.indiuhova@bnm.md

2. Date cu privire la procedura de atribuire:

Tipul procedurii de atribuire aplicate	<input checked="" type="checkbox"/> Cererea ofertelor de prețuri <input type="checkbox"/> Licitație deschisă <input type="checkbox"/> Negociere fără publicarea prealabilă a unui anunț de participare (NFP)* <input type="checkbox"/> Altele: <i>[Indicați]</i>
*Temei legal pentru desfășurarea NFP (<i>Legea privind achizițiile publice nr. 131/2015</i>)	n/a
Expunerea motivului / temeiului privind alegerea procedurii de atribuire (<i>în cazul aplicării altor proceduri decât licitația deschisă</i>)	Art. 57 din Legea nr. 131/2015 privind achizițiile publice
Procedura de achiziție repetată (<i>după caz, se va indica nr. procedurii/procedurilor desfășurate anterior pentru aceeași achiziție, dar anulată/anulate</i>)	Nr: n/a
Tipul obiectului contractului de achiziție/ acordului-cadru	<input type="checkbox"/> Bunuri <input checked="" type="checkbox"/> Servicii <input type="checkbox"/> Lucrări
Obiectul achiziției	Servicii de traduceri scrise în/din limba engleză
Cod CPV	79500000-9
Procedura de atribuire (<i>se va indica din cadrul portalului guvernamental www.mtender.gov.md</i>)	Nr: ocds-b3wdp1-MD-1774867535426 Link-ul: https://mtender.gov.md/tenders/ocds-b3wdp1-MD-1774867535426?tab=contract-notice Data publicării: 30.03.2026
Platforma de achiziții publice utilizată	<input checked="" type="checkbox"/> achizitii.md; <input type="checkbox"/> e-licitatie.md; <input type="checkbox"/> yptender.md
	<input checked="" type="checkbox"/> Da

Procedura a fost inclusă în planul de achiziții publice a autorității contractante	<input type="checkbox"/> Nu
	Link-ul către planul de achiziții publice publicat: https://www.bnm.md/ro/content/plan-de-achizitii-al-bnm
Anunț de intenție publicat în BAP (după caz)	Data: n/a
	Link-ul: n/a
Tehnici și instrumente specifice de atribuire (după caz)	<input type="checkbox"/> Acord-cadru <input type="checkbox"/> Sistem dinamic de achiziție <input checked="" type="checkbox"/> Licitație electronică <input type="checkbox"/> Catalog electronic
Sursa de finanțare	<input type="checkbox"/> Buget de stat <input type="checkbox"/> Buget CNAM <input type="checkbox"/> Buget CNAS <input type="checkbox"/> Surse externe <input checked="" type="checkbox"/> Alte surse: Surse proprii
Valoarea estimată (lei, fără TVA)	412 500,00

3. Clarificări privind documentația de atribuire:

(Se va completa în cazul în care au fost solicitate clarificări)

Data solicitării clarificărilor	1 aprilie 2026, ora 11:00
Expunerea succintă a solicitării de clarificare	La pct. 10 din caietul de sarcini. Este necesar de prezentat cazierul juridic al persoanei juridice sau cazierul juridic al administratorului (persoană fizică) a entității?
Expunerea succintă a răspunsului	Potrivit pct.16, subpct. 10 din Anunțul de Participare este necesar de prezentat cazier judiciar, adică informația despre neaplicarea sancțiunilor penale pe parcursul ultimilor 3 ani, față de ofertant (persoana juridică).
Data transmiterii	1 aprilie 2026, ora 11:06

4. Modificări operate în documentația de atribuire: n/a

(Se va completa în cazul în care au fost operate modificări)

Rezumatul modificărilor	-
Publicate în BAP/alte mijloacelor de informare (după caz)	-
Termen-limită de depunere și deschidere a ofertelor prelungit (după caz)	-

5. Invitația de participare și ofertele depuse:

5.1. Autoritatea contractantă a transmis invitația de participare către ___ operatori economici (se completează doar în cazul procedurii de negociere fără publicare prealabilă a unui anunț de participare): n/a

Nr.	Denumirea operatorului economic	IDNO	Data transmiterii invitației
1.			

5.2. Până la termenul-limită (data 15 aprilie 2026, ora 10:00, licitația electronică din 16 aprilie 20216, ora 15:09) au depus oferta 2 (doi) operatori economici:

Nr.	Denumirea operatorului economic	IDNO	Asociații/administratorii
1.	LINGVISTICA SRL	1007600060192	Stela AXENTII, Dumitru AXENTII / Stela AXENTII
2.	PROIRVAS SRL	1005600061368	VASILIEVA Elena, VASILIEV Victor, MITRU Irina / MITRU Irina

6. Informații privind ofertele depuse și documentele de calificare și aferente DUAE prezentate de către operatorii economici:

Denumire document	Denumirea operatorului economic	
	LINGVISTICA SRL	PROIRVAS SRL
Documentele ce constituie oferta		
Propunerea tehnică	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Propunerea financiară	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
DUAE	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Documente de calificare		
Declarație privind valabilitatea ofertei	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Declarația privind respectarea regimului de incompatibilități prevăzute la art. 16 alin. (6) din Legea nr. 131/2015	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Declarația privind lipsa conflictului de interese	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Dovada înregistrării persoanei juridice, în conformitate cu prevederile legale din țara în care ofertantul este stabilit	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Existența contului bancar	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Situațiile financiare	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Certificat care confirmă neaplicarea sancțiunilor penale (cazier judiciar)	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Demonstrarea experienței operatorului economic în domeniul de activitate aferent obiectului contractului ce urmează a fi atribuit	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Demonstrarea accesului la personalul de specialitate care va avea un rol esențial în îndeplinirea corespunzătoare a Contractului	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Referințe și Recomandări de la instituțiile anterioare	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Deținerea certificatelor sau alte documente ce atestă respectarea/ îndeplinirea standardelor de asigurare a calității	<i>prezentat</i>	<i>prezentat</i>
Deținerea certificatelor sau alte documente ce atestă respectarea/ îndeplinirea standardelor de protecție a mediului	<i>opțional</i>	<i>opțional</i>

(Informația privind denumirea documentelor prezentate se va indica în conformitate cu cerințele din documentația de atribuire și se va consemna prin: **prezentat**, **neprezentat**, **nu corespunde** (în cazul când documentul a fost prezentat, dar nu corespunde cerințelor de calificare))

7. Informația privind corespunderea ofertelor cu cerințele solicitate:

Denumirea lotului	Denumirea operatorului economic	Prețul ofertei, MDL (fără TVA)	Cantitate și unitate de măsură	Corespunderea cu cerințele de calificare	Corespunderea cu specificațiile tehnice
Lotul: Servicii de traduceri scrise: din limba română în limba engleză și din limba engleză în limba română	LINGVISTICA SRL	270 000,00	4 500 pagini	+	+
Lotul: Servicii de traduceri scrise: din limba română în limba engleză și din limba engleză în limba română	PROIRVAS SRL	391 500,00	4 500 pagini	+	+

* În cazul utilizării licitației electronice se va indica prețul ofertei finale (Informația privind "Corespunderea cu cerințele de calificare" și "Corespunderea cu specificațiile tehnice", se va consemna prin: „+” în cazul corespunderii și prin „-” în cazul necorespunderii)

8. Pentru elucidarea unor neclarități sau confirmarea unor date privind corespunderea ofertei cu cerințele stabilite în documentația de atribuire (inclusiv justificarea prețului anormal de scăzut) s-a solicitat:

Data solicitării	Operatorul economic	Informația solicitată	Rezumatul răspunsului operatorului economic
-	-	-	-

9. Ofertanții respinși/descalificați:

Denumirea operatorului economic	Motivul respingerii/descalificării
-	-

10. Modalitatea de evaluare a ofertelor:

Pentru fiecare lot

Pentru mai multe loturi cumulate

Pentru toate loturile

Alte limitări privind numărul de loturi care pot fi atribuite aceluiași ofertant: *[Indicați]*

Justificarea deciziei de a nu atribui contractul pe loturi:

11. Criteriul de atribuire aplicat:

Prețul cel mai scăzut

Costul cel mai scăzut

Cel mai bun raport calitate-preț

Cel mai bun raport calitate-cost

(În cazul în care în cadrul procedurii de atribuire sunt aplicate mai multe criterii de atribuire, se vor indica toate criteriile de atribuire aplicate și denumirea loturilor aferente)

12. Informația privind factorii de evaluare aplicați:

(Se va completa pentru loturile care au fost atribuite în baza criteriilor: cel mai bun raport calitate-preț sau cel mai bun raport calitate-cost)

Factorii de evaluare		Valoarea din ofertă	Punctajul calculat
LINGVISTICA SRL			Total - 95%
Evaluarea financiară	Ponderea – 60%	270 000,00	60%
Evaluarea criteriilor de performanță:	Ponderea – 40%		35%
1. Certificare privind calitatea serviciilor de traducere (eliberate de instituțiile naționale sau internaționale): a) naționale5 puncte; b) internaționale.....5 puncte.			5
2. Experiență în domeniul prestării serviciilor de traduceri scrise: a) de la 4 ani până la 5 ani10 puncte; b) de la 6 ani și mai mult.....15 puncte.			15
3. Referințe și Recomandări din partea instituțiilor din domeniul financiar-bancar, beneficiari ai serviciilor de traducere oferite de operatorul economic participant: a) de la 2 până la 3 recomandări.....10 puncte; b) 4 recomandări și mai mult15 puncte.			15
PROIRVAS SRL			Total – 81,38%
Evaluarea financiară	Ponderea – 60%	391 500,00	41,38%
Evaluarea criteriilor de performanță	Ponderea – 40%		40%
1. Certificare privind calitatea serviciilor de traducere (eliberate de instituțiile naționale sau internaționale): a) naționale5 puncte; b) internaționale.....5 puncte.			10
2. Experiență în domeniul prestării serviciilor de traduceri scrise: a) de la 4 an până la 5 ani10 puncte; b) de la 6 ani și mai mult.....15 puncte.			15
3. Referințe și Recomandări din partea instituțiilor din domeniul financiar-bancar, beneficiari ai serviciilor de traducere oferite de operatorul economic participant: a) de la 2 până la 3 recomandări.....10 puncte; b) 4 recomandări și mai mult15 puncte.			15

13. Reevaluarea ofertelor: n/a

(Se va completa în cazul în care ofertele au fost reevaluate repetat)

Motivul reevaluării ofertelor	-
Modificările operate	-

14. În urma examinării, evaluării și comparării ofertelor depuse în cadrul procedurii de atribuire s-a decis:

Atribuirea contractului de achiziție publică:

Denumirea lotului	Denumirea operatorului economic	Cantitatea	Prețul unitar	Prețul total (fără	Prețul total (inclusiv
-------------------	---------------------------------	------------	---------------	--------------------	------------------------

		orientativă și unitatea de măsură	(fără TVA) MDL	TVA) MDL	TVA) MDL
Lotul: Servicii de traduceri scrise: din limba română în limba engleză și din limba engleză în limba română					
Servicii de traduceri scrise: din limba română în limba engleză și din limba engleză în limba română (documente BNM cu caracter public)	LINGVISTICA SRL	1 000 pagini	60,00	60 000,00	72 000,00
Servicii de traduceri scrise: din limba română în limba engleză și din limba engleză în limba română (documente privind procesul de integrare europeană)		3 500 pagini	60,00	210 000,00	252 000,00
TOTAL atribuit:				412 500,00*	495 000,00

* Cantitatea este indicată orientativ pentru evaluarea ofertelor. Contractul de achiziție publică va fi încheiat pe valoare orientativă, în limita mijloacelor financiare alocate și anume, 412 500,00 MDL fără TVA și 495 000,00 MDL inclusiv TVA. Costul final la executarea Contractului se va determina în funcție de volumul serviciilor solicitate și efectiv recepționate de Beneficiar.

Anularea procedurii de achiziție publică: n/a

Argumentare: n/a

15. Componenta grupului de lucru instituit prin ordinul nr.335 din 18.11.2019, cu modificările ulterioare:

Nr.	Nume, Prenume	Funcția în cadrul grupului de lucru	Semnătura electronică
1	ROTARU Petru	Președinte al grupului de lucru	
2	PISARENCO Olga	Președintă adjunctă a grupului de lucru	
3	BOBOC Alina	Președintă adjunctă a grupului de lucru	

Nr.	Nume, Prenume	Funcția în cadrul grupului de lucru	Semnătura electronică
4	VRANCEAN Andjana	Membră a grupului de lucru	
5	CRECIUN Ilie	Membru al grupului de lucru	
6	ROTARU Olga	Membră a grupului de lucru	
7	INDIUHOVA Asea	Secretară a grupului de lucru	